



RLS2000

User information

(EN, DE, SLO, ES, FR, PL, CZ, HU)

 **rosenbauer**

User information

EN

Benutzerinformation

DE

Informacije za uporabnika

SLO

Información para el usuario

ES

Infos pour l'utilisateur

FR

Instrukcja obsługi

PL

Návod k použití

CZ

Használati útmutató

HU

RLS2000

Rechargeable LED Worklight

QUICK-START GUIDE

Intended Use / Industrial applications:



SAFETY INFORMATION:

- Only recharge in a well ventilated area.
- Do not stare directly into the light head or LEDs when switched on.
- Do not submerge the unit in water / liquids.
- Do not switch the light head on in close proximity to flammable materials. Ensure that the front of the light head is at least 1.5m away from the nearest object or surface when switched on. Failure to do so could result in heat build up and fire.



IMPORTANT!

- Recharge battery immediately after use. Do not leave in a discharged state. Failure to do this will significantly reduce the lifespan and performance of the battery.
- Only use approved batteries and chargers. Use of other batteries and chargers may cause damage and/or reduce the performance of equipment.

Operating Modes:



Torch

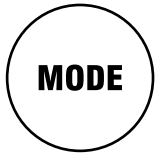
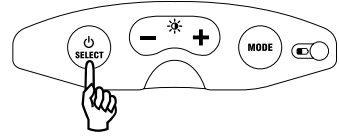


Worklight

Operation:

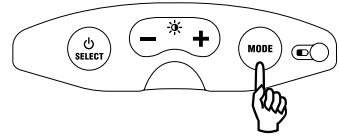


- 1x = Switch on (3 light heads on)
- 2x = Light Head 1 only
- 3x = Light Head 2 only
- 4x = Light Head 3 only
- 5x = 3 Light Heads on
- Switch off (Press for 2 seconds)



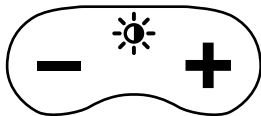
Colour Modes

- 0x = White
- 1x = Blue Flashing
- 2x = Green Flashing
- 3x = Red Flashing
- 4x = Amber Flashing
- 5x = White



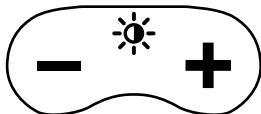
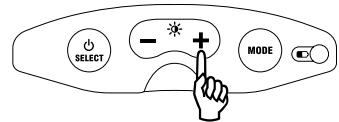
Signal Modes (White)

- 0x = White
- 1x = White Flashing (Press for 2 seconds)
- 2x = SOS Flashing
- 3x = White



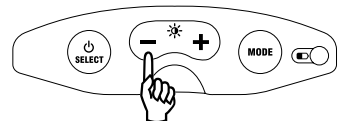
Increase Brightness

- 0x = 100%
- 1x = 110%
- 2x = 120%
- Increases in 10% increments per press, up to 150% max

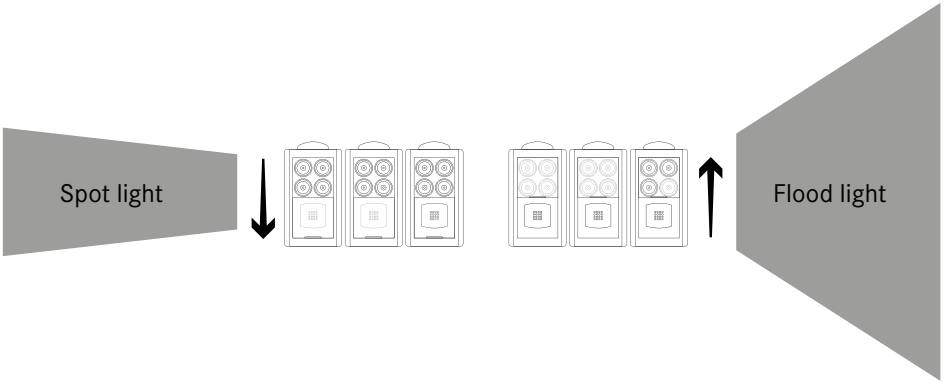


Decrease Brightness

- 0x = 100%
- 1x = 90%
- 2x = 80%
- Decreases in 10% increments per press, down to 10% min

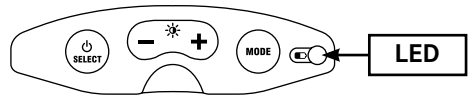


Focussing:



Battery Status:

- ~ 100 % - 75 %: LED = Green
- ~75 % - 50 %: LED = Amber
- ~50 % - 25 %: LED = Red
- ~25 % - 0 %: LED = Flashing Red

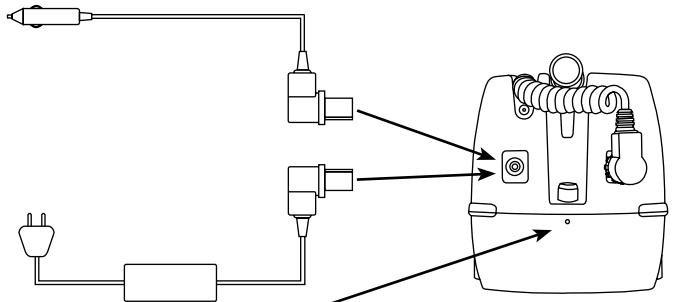


Charging:

- 12 - 30V DC

i Option

- 100 - 240V AC



LED

- ~0 % - 80 %: LED = Red
- ~80 % - 100 %: LED = Flashing Red
- ~100 %: LED = Green

Integrated Tripod:



i HEIGHT = 1.8 m MAX



CONFORMANCE

- CE
- EN 61000-6-3 & 61000-6-4



The contents of this manual are subject to change without prior notice.
We take no responsibility for errors or omissions.

TECHNICAL DATA

Lamp Type	12 x High Power / Flux LED's
Colour Temperature	6500 Kelvin
Lumens output at 100% setting	8500 Lumens
Lumens output at 150% setting	12000 Lumens
Nominal life expectancy of LED's	50,000 Hours
Battery type	12V / 22AH high rate discharge SLA battery
Power consumption	70 watts in 100% mode, 105 watts in 150% mode
Operating modes	Choice of 2 main modes
1. Worklight	15 brightness levels
2. Coloured signal light	Flashing Blue, Green, Red & Amber
Focusing system	Variable intensity from spot to full flood
Duration / brightness level	* SUBJECT TO AMBIENT TEMPERATURES
10%	Approx 40 hours
50%	Approx 7 hours
100%	Approx 3 hours
150%	Automatically reduces to 100% after 10 minutes
Recharge times	
Integrated intelligent charging system	
12V - 30V DC input / 12V 4A max output	Approx 6 hours
Optional 230V mains adapter (31230801)	
100 - 240V AC input / 19V 3.4A max output	Approx 6 hours
Nominal operating voltage	12V DC
Circuit protection	MCB circuit breaker - 15A thermal circuit breaker
Protection class	IP54
Weight (including extension poles)	12.65 Kg
Dimensions (L x W x H)	430 mm x 220 mm x 255 mm

OPTIONAL EXTRAS

31230801	Mains adapter: 100-240V AC input / 19V 3.4A max output
31230804	Adaptor for DIN Tripods

RLS2000

AKKU LED-Beleuchtungssystem

SCHNELLSTARTANLEITUNG

Verwendungszweck: Industrieller Einsatz

DE



SICHERHEITSHINWEISE:

- Bitte stellen Sie beim Aufladen sicher, dass das Gerät ausreichend belüftet ist.
- Schauen Sie nie direkt in den Lichtkopf oder die LEDs wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Schalten Sie den Lichtkopf nicht in der Nähe brennbarer Materialien ein. Stellen Sie sicher, dass die Vorderseite des Lichtkopfes mindestens 1,5 m von anderen Gegenständen oder Oberflächen entfernt ist, wenn er eingeschaltet ist. Andernfalls kann es zu Hitzeaufbau und Feuer kommen.



WICHTIG!

- Ein Wiederaufladen der Batterie ist nach jedem Einsatz unbedingt erforderlich. Lassen Sie das Gerät nie in einem entladenen Zustand. Bei Missachtung wird die Lebensdauer und Leistung der Batterie deutlich verringert.
- Bitte verwenden Sie nur zugelassene Batterien und Ladegeräte. Der Gebrauch anderer Batterien und Ladegeräte kann Schäden hervorrufen und/oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen.

Betriebsarten:



Handlampe

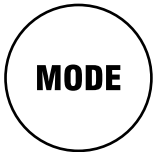
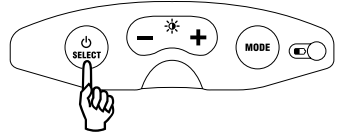


Arbeitslampe

Betrieb:

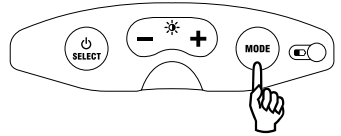


- 1x = Einschalten (3 Lichtköpfe an)
- 2x = nur Lichtkopf 1
- 3x = nur Lichtkopf 2
- 4x = nur Lichtkopf 3
- 5x = 3 Lichtköpfe an
- Ausschalten (2 Sekunden gedrückt halten)



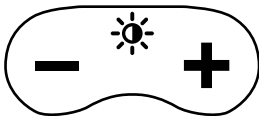
Farbauswahl

- 0x = Weiss
- 1x = Blau blinkend
- 2x = Grün blinkend
- 3x = Rot blinkend
- 4x = Gelb blinkend
- 5x = Weiss



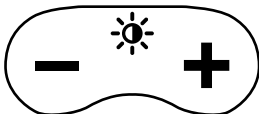
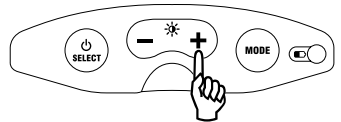
Signalmodi (Weiss)

- 0x = Weiss
- 1x = Weiss blinkend (2 Sekunden gedrückt halten)
- 2x = SOS blinkend
- 3x = Weiss



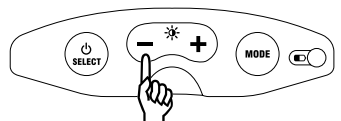
Helligkeit erhöhen

- 0x = 100%
- 1x = 110%
- 2x = 120%
- Erhöhung in 10%igen Abstufungen pro Knopfdruck, bis auf 150% max

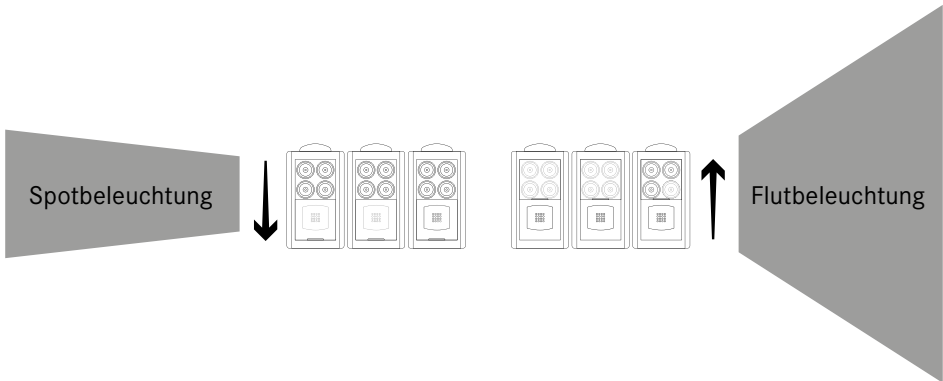


Helligkeit reduzieren

- 0x = 100%
- 1x = 90%
- 2x = 80%
- Reduzierung in 10%igen Abstufungen pro Knopfdruck, bis auf 10% min

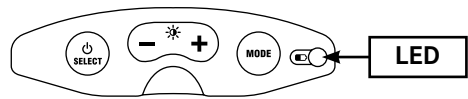


Licht-Management:



Battery Status:

- ~ 100 % - 75 %: LED = Grün
- ~ 75 % - 50 %: LED = Gelb
- ~ 50 % - 25 %: LED = Rot
- ~ 25 % - 0 %: LED = Rot blinkend



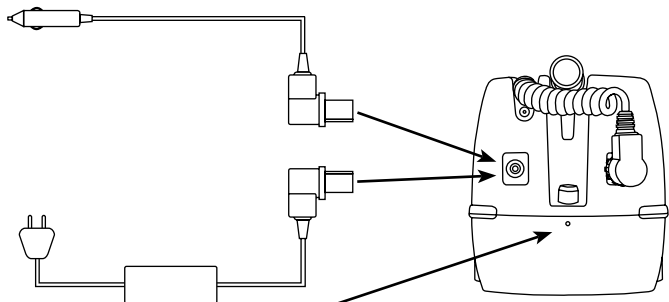
Aufladen:

- 12 - 30V DC



Option

- 100 - 240V AC



LED

- ~ 0 % - 80 %: LED = Rot
- ~ 80 % - 100 %: LED = Rot blinkend
- ~ 100 %: LED = Grün

Integriertes Dreifuß-System:



i HÖHE = 1,8 m MAX



KONFORMITÄT

- CE
- EN 61000-6-3 & 61000-6-4



Der Inhalt dieses Handbuchs kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Wir übernehmen keine Verantwortung für Fehler oder Auslassungen.

TECHNISCHE DATEN

Leuchtmittel	12 x Hochleistungs Flux LED's
Farbtemperatur	6500 Kelvin
Lumen bei 100% Helligkeitsstufe	8500 Lumens
Lumen bei 150% Helligkeitsstufe	12000 Lumens
Lebensdauer Leuchtmittel	50,000 Stunden
Akkutyp	12V / 22AH Bleigel - zyklentest
Stromverbrauch	70 Watt - 100% Modus, 105 Watt - 150% Modus
Betriebsarten	2 wählbare Betriebsarten
1. Arbeitsbeleuchtung	15 Helligkeitsstufen
2. Signalbeleuchtung	Blinkendes Blau, Grün, Rot & Gelb
Fokussierungssystem	Stufenlos fokussierbare Optik. Einstellbar zwischen Flut- und Spotbeleuchtung
Betriebsdauer per Helligkeitsstufen	* ABHÄNGIG VON DEN UMGEBUNGSTEMPERATUREN
10%	Ca. 40 Stunden
50%	Ca. 7 Stunden
100%	Ca. 3 Stunden
150%	Automatische Reduzierung auf 100% nach 10 Minuten
Ladezeiten	
Eingebautes DC Ladesystem	
12V - 30V DC input / 12V 4A max output	Ca. 6 Stunden
Optionales AC Netzadapter (3 1230801)	
100 - 240V AC input / 19V 3.4A max output	Ca. 6 Stunden
Nennbetriebsspannung	12V DC
Elektrischer Schutz	Eingebauter Leitungsschutzschalter (MCB) - 15A
Schutzart	IP54
Gewicht	12.65 Kg
Maße	430 mm x 220 mm x 255 mm

OPTIONEN

3 1230801	Netzadapter: 100V - 240V AC Input / 19V 3.4A Output
3 1230804	DIN-Stativadapter



RLS2000

Prenosni akumulatorski LED reflektor

VODIČ ZA HITER ZAGON

Predvidena uporaba / Uporaba v industriji:



VARNOSTNE INFORMACIJE:

- Polnite samo v dobro prezračenih prostorih.
- Ne glejte direktno v glavo reflektorja ali LED diode ob zagonu.
- Ne potopite enote v vodo / tekočino.
- Ne vklaplaj reflektorja v bližini vnetljivih materialov. Zagotovite da je glava reflektorja minimalno 1,5m odmaknjena od najbližjega predmeta ali površine predno ga vklopite. V nasprotnem primeru lahko pride do požara zaradi visoke temperature.



POMEMBNO!

- Polnite akumulator takoj po uporabi. Ne puščajte enote z izpraznjenim akumulatorjem. Neupoštevanje tega bo bistveno zmanjšalo življenjsko dobo in zmogljivost akumulatorja.
- Uporabljajte samo odobrene akumulatorje in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorjev in polnilnikov ima lahko za posledico poškodbo ali zmanjšano zmogljivost opreme.

Načini delovanja:



Svetilka

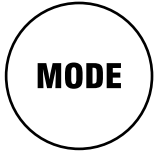
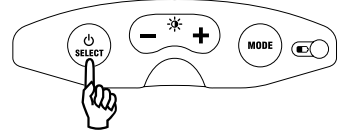


Reflektor

Operation:

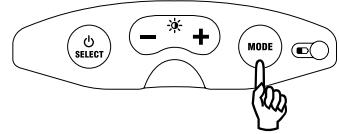


- 1x = Vkllop (Vkllopljene vse glave)
- 2x = Vkllopljena 1. glava
- 3x = Vkllopljena 2. glava
- 4x = Vkllopljena 3. glava
- 5x = Vkllopljene vse glave
- Izklop (Držati 2 sekundi)



Barvni način

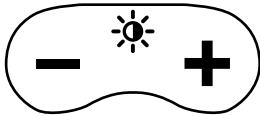
- 0x = Bela
- 1x = Modra utripajoča
- 2x = Zelena utripajoča
- 3x = Rdeča utripajoča
- 4x = Oranžna utripajoča
- 5x = Bela



SLO

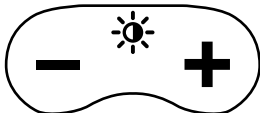
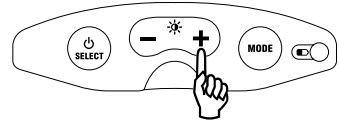
Signalni način (Bela)

- 0x = Bela
- 1x = Bela utripajoča (Držati 2 sekundi)
- 2x = SOS utripanje
- 3x = Bela



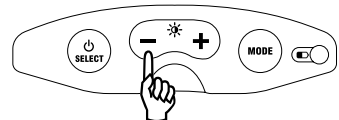
Večanje svetilnosti

- 0x = 100%
- 1x = 110%
- 2x = 120%
- Večanje za 10% na pritisk, do maksimalno 150%

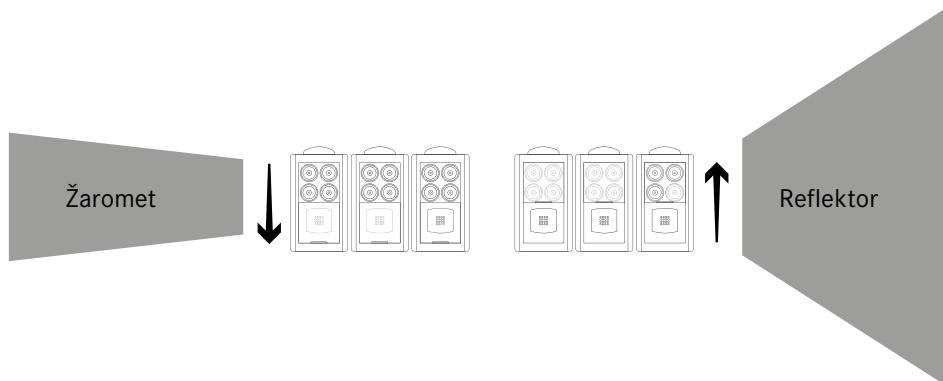


Manjšanje svetilnosti

- 0x = 100%
- 1x = 90%
- 2x = 80%
- Manjšanje za 10% na pritisk, do minimalno 10%



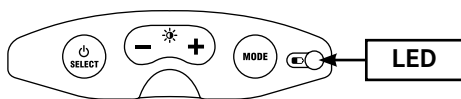
Fokusiranje:



SLO

Stanje akumulatorja:

- ~ 100 % - 75 %: LED = Zelena
- ~75 % - 50 %: LED = Oranžna
- ~50 % - 25 %: LED = Rdeča
- ~25 % - 0 %: LED = Utripajoča rdeča

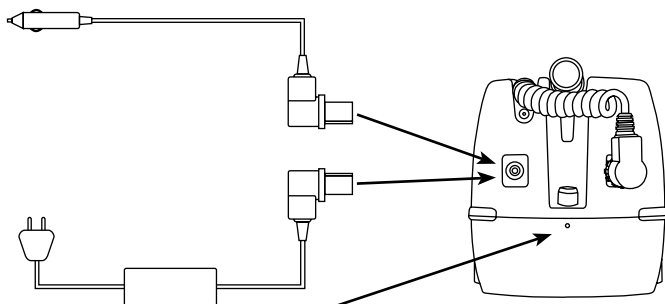


Polnjenje:

- 12 - 30V DC

i Opcija

- 100 - 240V AC



LED

- ~0 % - 80 %: LED = Rdeča
- ~80 % - 100 %: LED = Utripajoča rdeča
- ~ 100 %: LED = Zelena

Vgrajen stativ:



i Višina = 1.8 m MAX



SLO

SKLADNOST

- CE
- EN 61000-6-3 & 61000-6-4



Vsebina tega priročnika se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.
Ne prevzemamo nobene odgovornosti za napake ali opustitve.

TEHNIČNI PODATKI

Tip svetil	12 x High Power / Flux LED's
Barva temperature	6500 Kelvinov
Svetilnost pri 100%	8500 Lumnov
Svetilnost pri 150%	12000 Lumnov
Nominalna življenjska doba LED svetil	50,000 ur
Tip akumulatorja	12V / 22AH visokokakovostna polnilna SLA baterija
Poraba energije	70 wattov pri 100% , 105 wattov pri 150%
Delovni načini	Izbira med dvema načini delovanja
1. Delovna luč	15 nivojev svetilnosti
2. Coloured signal light	Utripajoča modra, zelena, rdeča in oranžna
Fokus	Možnost nastavitve
Avtonomija / nivo svetilnosti	
10%	cca 40 ur
50%	cca 7 ur
100%	cca 3 ure
150%	cca 1 uro 45 minut
Čas polnjenja	
Integrirani pametni system polnjenja	
12V - 30V DC vhod / 12V 4A max izhod	cca 6 ur
Opcija 230V adapter (31230801)	
100 - 240V AC vhod / 19V 3.4A max izhod	cca 6 ur
Obratovalna napetost	12V DC
Napetostna zaščita	MCB varovalka - 15A
Klasa zaščite	IP54
Teža (s palicami)	12.65 Kg
Dimenzije (D x Š x V)	430 mm x 220 mm x 255 mm

OPCIJSKI DODATKI

31230801	Adapter: 100-240V AC vhod / 19V 3.4A max izhod
31230804	Adapter z DIN nastavkom

RLS2000

Lámpara de trabajo LED recargable

GUIA DE INICIO RÁPIDO

Uso previsto / Aplicaciones industriales:



INFORMACION DE SEGURIDAD:

- Recargue la unidad solamente en una zona bien ventilada.
- No mire directamente al cabezal de luz ni a los LED mientras estén encendidos.
- No sumerja la unidad en agua ni en líquido.
- No encienda el cabezal de luz cerca de materiales inflamables. Asegúrese de que la parte delantera del cabezal de luz esté a una distancia mínima de 1,5 m del objeto o superficie más cercano al encenderse.



¡IMPORTANTE!

- Si no lo hace, podría provocar la acumulación de calor y fuego.
- Recargue la batería inmediatamente después de usarla. No deje la batería descargada. De lo contrario, la vida útil y el rendimiento de la batería disminuirán considerablemente.
- Utilice solamente baterías y cargadores autorizados. El uso de otras baterías o cargadores puede provocar daños y/o reducir el rendimiento del equipo.

Modos de funcionamiento:



Linterna

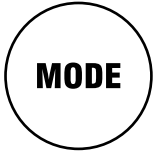
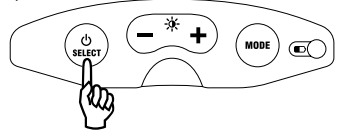


Lámpara de trabajo

Funcionamiento

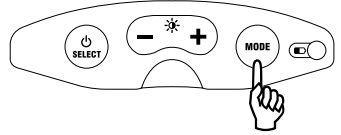


- 1x = Encender (los 3 cabezales encendidos)
- 2x = Cabezal 1 sólo
- 3x = Cabezal 2 sólo
- 4x = Cabezal 3 sólo
- 5x = Los 3 cabezales encendidos
- Apagar (Pulse durante dos segundos)



Modos de Color

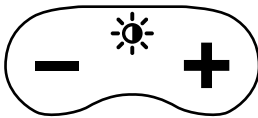
- 0x = Blanco
- 1x = Destellos Azules
- 2x = Destellos Verdes
- 3x = Destellos Rojos
- 4x = Destellos Ámbar
- 5x = Blanco



ES

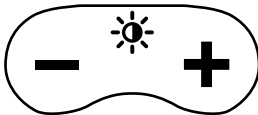
Modos de señal (Blanco)

- 0x = Blanco
- 1x = Blanco intermitente (Pulse durante 2 segundos)
- 2x = SOS Intermitente
- 3x = Blanco



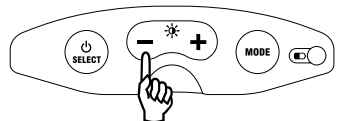
Aumento del brillo

- 0x = 100%
- 1x = 110%
- 2x = 120%
- Aumenta en incrementos del 10% por pulsación, hasta el 150% como máximo.

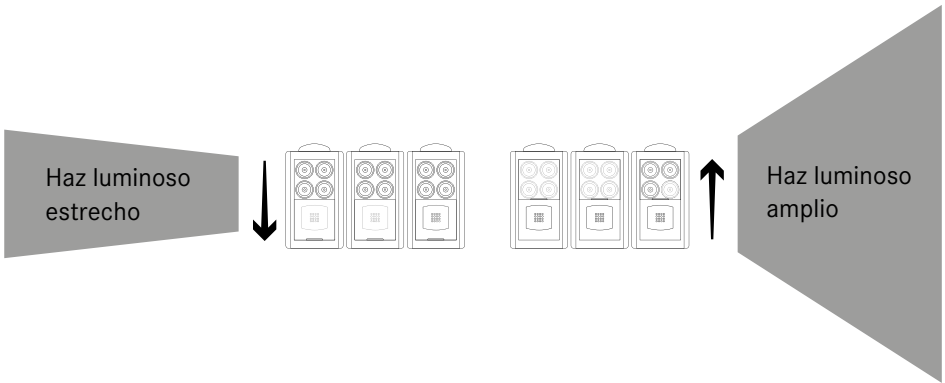


Disminución del brillo

- 0x = 100%
- 1x = 90%
- 2x = 80%
- Disminuciones del 10% por pulsación, hasta el 10% mínimo.

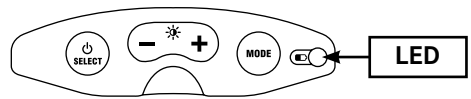


Enfoque:



Estado de la batería:

- ~ 100 % - 75 %: LED = verde
- ~ 75 % - 50 %: LED = ámbar
- ~ 50 % - 25 %: LED = rojo
- ~ 25 % - 0 %: LED = rojo intermitente



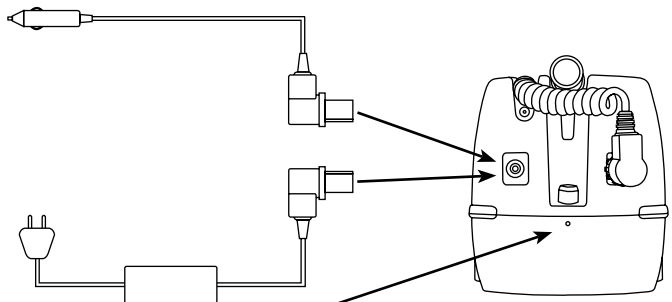
ES

Carga:

- 12 - 30V CC

i Opción

- 100 - 240V AC



LED

- ~ 0 % - 80 %: LED = rojo
- ~ 80 % - 100 %: LED = rojo intermitente
- ~ 100 %: LED = verde

Trípode Integrado:



i Altura = 1.8 m MAX



ES

CONFORMIDAD

- CE
- EN 61000-6-3 & 61000-6-4



El contenido de este manual puede experimentar cambios sin previo aviso.
No asumimos ninguna responsabilidad por posibles errores u omisiones.

FICHA TÉCNICA

Tipo de Lámpara	12 x Alta potencia / Flux LED's
Temperatura de Color	6500 Kelvin
Lúmenes de salida al 100%	8500 Lúmenes
Lúmenes de salida al 150%	12000 Lúmenes
Durabilidad vital LED's	50,000 Horas
Tipo de Batería	12V / 22AH alta tasa de descarga de la batería SLA
Consumo de Energía	70 vatios en modo 100%, 105 vatios en modo 150%
Modos de Operación	Elección de 2 modos principales
1. Luz de Trabajo	15 niveles de brillo
2. Señal de luz	Azul intermitente, verde, rojo y ámbar
Sistema de Enfoque	Intesidad variable desde punto fijo a inundación completa
Duración / Nivel de Brillo	* SUJETO A TEMPERATURAS AMBIENTE
10%	Approx 40 horas
50%	Approx 7 horas
100%	Approx 3 horas
150%	Se reduce automáticamente al 100% después de 10 minutos
Tiempos de Recarga	
Sistema de Carga Inteligente Integrada	
12V - 30V CC entrada / 12V 4A máx de salida	Approx 6 horas
Opcional 230V adaptador de corriente	
100 - 240V CA entrada / 19V 3.4A máx de salida	Approx 6 horas
Tensión nominal de funcionamiento	12V CC
Protección del Circuito	Disyuntor MCB - disyuntor térmico 15A
Clase de Protección	IP54
Peso (incluyendo postes de extensión)	12.65 Kg
Dimensiones (L x A x A)	430 mm x 220 mm x 255 mm

ES

EXTRAS OPCIONALES

3 1230801	Adaptador de Corriente: 100-240V CA entrada / 19V 3.4A máx de salida
3 1230804	Adaptador para trípodes DIN

RLS2000

Lampe de travail LED rechargeable

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

Emploi prévu / Applications industrielles :



CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Ne recharger que dans un endroit bien ventilé.
- Ne regardez pas directement dans le faisceau des LED lorsque le projecteur est allumé.
- Ne pas immerger l'appareil dans de l'eau / liquides.
- Ne pas allumer la lampe à proximité de matériaux inflammables. Assurez-vous que la lampe ne soit pas à moins de 1,5 m de l'objet le plus proche. Lorsqu'elle est allumée pour éviter le risk d'incendie produit pour l'accumulation de la chaleur.



IMPORTANT!

- Recharger la batterie immédiatement après usage. Ne pas la laisser dans un état déchargé. Sinon, la durée de vie et les performances de la batterie seront considérablement réduites.
- N'employer que des batteries et des chargeurs approuvés ; d'autres chargeurs ou batteries peuvent avoir un effet préjudiciable sur les performances de L'appareil.

FR

Modes de fonctionnement:



Torche

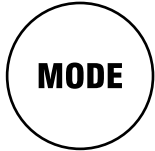
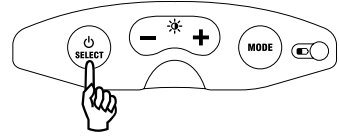


Projecteur de travail

Emploi:

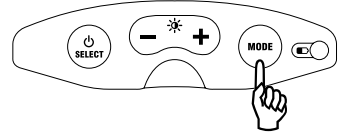


- 1x = Allumer on (les 3 luminaires)
- 2x = Luminaire N.1 seulement
- 3x = Luminaire n.2 seulement
- 4x = Luminaire n.3 seulement
- 5x = 3 Luminaire n.4 seulement
- Eteindre (Appuyex pendant 2 secondes)



Couleur Modes

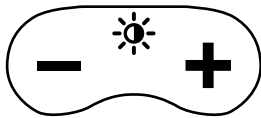
- 0x = Blanc
- 1x = Bleu clignotant
- 2x = Vert clignotant
- 3x = Rouge clignotant
- 4x = Orange clignotant
- 5x = Blanc



Signal Modes (Blanc)

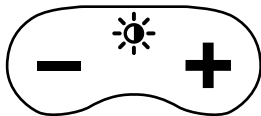
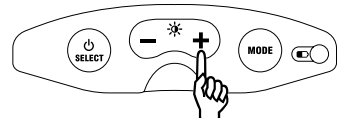
- 0x = Blanc
- 1x = Blanc clignotant (Appuyez pendant 2 secondes)
- 2x = SOS clignotant
- 3x = Blanc

FR



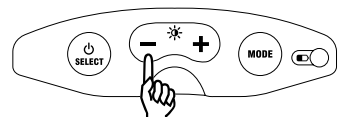
Augmenter la luminosité

- 0x = 100%
- 1x = 110%
- 2x = 120%
- Augmente par incréments de 10% per chaque pression, jusqu'à 150% maximum

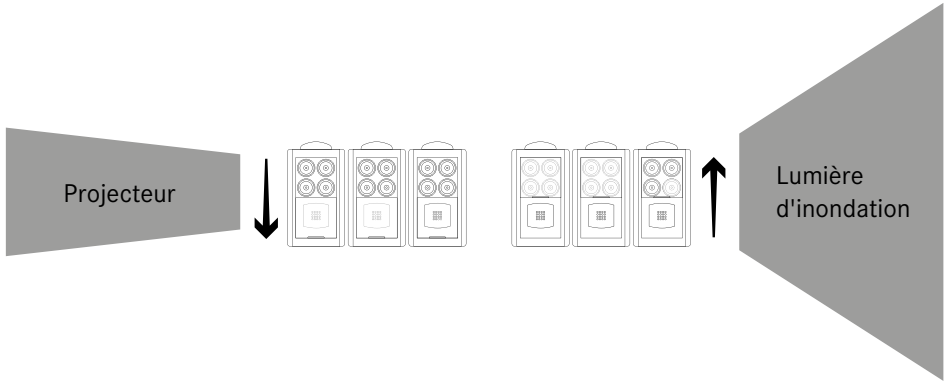


Diminuer la luminosité

- 0x = 100%
- 1x = 90%
- 2x = 80%
- Diminution par incréments de 10% par chaque pression, jusqu'à 10% au minimum

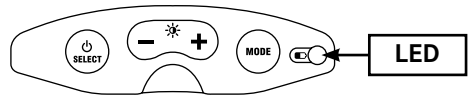


Focalisation :



État de la batterie :

- ~ 100 % - 75 %: LED = Vert
- ~ 75 % - 50 %: LED = Ambre
- ~ 50 % - 25 %: LED = Rouge
- ~ 25 % - 0 %: LED = Rouge Clignotant

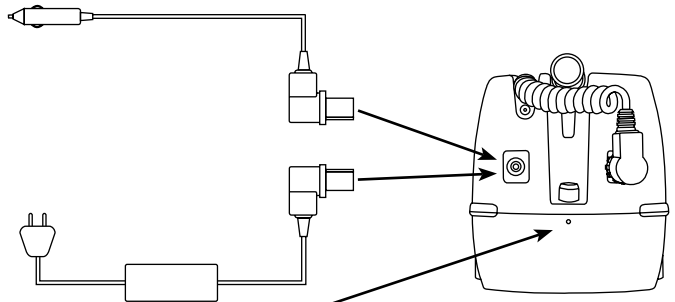


Charge :

- 12 - 30V DC

Option

- 100 - 240V AC



- ~ 0 % - 80 %: LED = Rouge
- ~ 80 % - 100 %: LED = Rouge Clignotant
- ~ 100 %: LED = Vert

Support intégré:



i HAUTEUR = 1.8 m MAX



FR

CONFORMITÉ

- CE
- EN 61000-6-3 & 61000-6-4



Le contenu de ce manuel est sujet à modification sans préavis.
 Nous n'assumons aucune responsabilité en cas d'erreur ou d'omission.

DONNÉES TECHNIQUES

Type de lampe	12 x haute puissance / flux LED
Température de couleur	6500 Kelvin
Nombre de Lumens à 100%	8500 Lumens
Nombre de Lumens à 150%	12000 Lumens
Durée de vie moyenne des LEDs	50,000 Heures
Type de batterie	Batterie plomb 12V / 22AH
Consommation d'énergie	70 watts à 100% mode, 105 watts à 150% mode
Modes de fonctionnement	Choix de 2 modes principaux
1. Projecteur de travail	15 niveaux de luminosité
2. Signal lumineux coloré	Bleu clignotant, vert, rouge et ambre
Système de mise au point	Intensité variable d'un point à une inondation complète
Durée / niveau de luminosité	* FONCTION DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE
10%	Environ 40 hours
50%	Environ 7 hours
100%	Environ 3 hours
150%	Réduit automatiquement à 100% après 10 minutes
Temps de recharge	
Intégré de charge intelligent	
12V - 30V DC input / 12V 4A max output	Environ 6 hours
Optionnel 230V adaptateur d'alimentation (31230801)	
100 - 240V AC input / 19V 3.4A max output	Environ 6 hours
Tension nominale de fonctionnement	12V DC
Protection de circuit	MCB disjoncter - 15A thermal disjoncter
Indice de Protection	IP54
Poids (pôles d'extension inclus)	12.65 Kg
Dimensions (L x W x H)	430 mm x 220 mm x 255 mm

FR

ACCESSOIRES OPTIONNELS

31230801	Adaptateur d'alimentation : 100-240V AC input / 19V 3.4A max output
31230804	Adaptateur per DIN trépieds

RLS2000

System oświetleniowy LED

PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA

ZAKRES DZIAŁANIA / ZASTOSOWANIA PRZEMYSŁOWE:



INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA:

- Ładować jedynie w obszarach dobrze wentylowanych.
- Nie patrzeć bezpośrednio w strumień światła LED
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie / płynach
- Nie włączać głowicy oświetleniowej w bliskiej odległości do materiałów łatwopalnych. Upewnić się, że przód głowicy oświetleniowej znajduje się co najmniej 1,5 metra od najbliższej powierzchni kiedy system jest włączony. Nie zastosowanie się może prowadzić do nadmiernego kumulowania się ciepła i pożaru.



WAŻNE!

- Ładować akumulator natychmiast po użyciu. Nie pozostawiać akumulatora w stanie rozładowania.
- Nie zastosowanie się może znacząco zmniejszyć wydajność i żywotność akumulatora.
- Używać jedynie z oryginalnymi akumulatorami i ładowarkami. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może spowodować uszkodzenia i zmniejszyć wydajność systemu.

Tryby działania:



Lampa ręczna

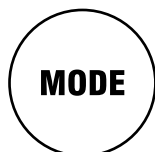
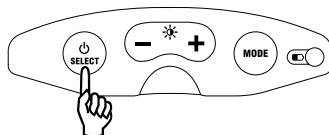


Maszta oświetleniowy

Działanie:

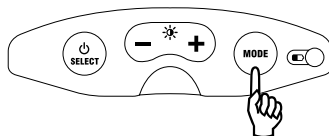


- 1x = Włączenie (3 głowice)
- 2x = Wł. tylko głowica 1
- 3x = Wł. tylko głowica 2
- 4x = Wł. tylko głowica 3
- 5x = Wł. wszystkie 3 głowice
- Wyłączenie (Nacisnąć przez 2 sekundy)



Tryby kolorystyczne

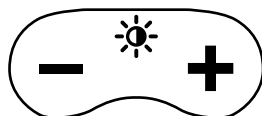
- 0x = Biały
- 1x = Niebieski błyskowy
- 2x = Zielony błyskowy
- 3x = Czerwony błyskowy
- 4x = Bursztynowy błyskowy
- 5x = Biały



Tryby sygnalizacyjne (tylko w trybie koloru białego)

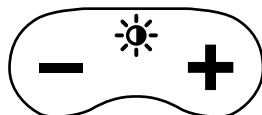
- 0x = Biały
- 1x = Białe błyskowe (Nacisnąć przez 2 sekundy)
- 2x = SOS
- 3x = Biały

PL



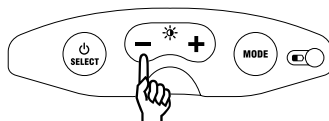
Zwiększanie jasności

- 0x = 100%
- 1x = 110%
- 2x = 120%
- Zwiększanie jasności co 10% do 150% maks.

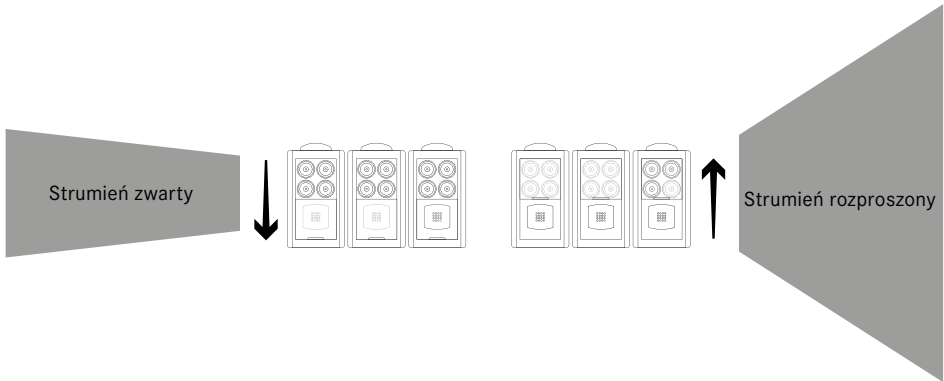


Zmniejszanie jasności

- 0x = 100%
- 1x = 90%
- 2x = 80%
- Zmniejszanie jasności co 10% do 10% minimum

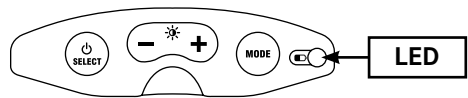


Skupianie światła (blendy):



Status akumulatora:

- ~ 100 % - 75 %: LED = Zielony
- ~ 75 % - 50 %: LED = Bursztyn
- ~ 50 % - 25 %: LED = Czerwony
- ~ 25 % - 0 %: LED = Czerwony błyskowy

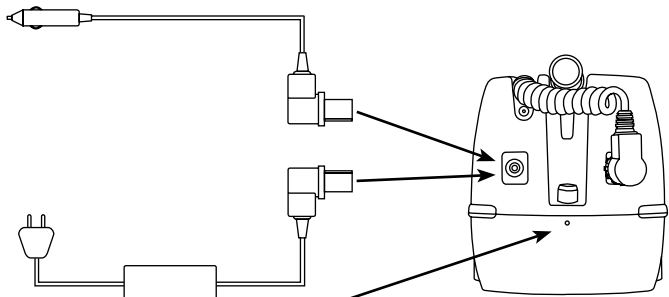


Ładowanie:

- 12 - 30V DC

i Opcja:

- 100 - 240V AC



LED

- ~ 0 % - 80 %: LED = Czerwony
- ~ 80 % - 100 %: LED = Czerwony błyskowy
- ~ 100 %: LED = Zielony

ZINTEGROWANY TRÓJNÓG:



i WYSOKOŚĆ = 1,8 m MAKS



PL

ZGODNOŚĆ

- CE
- EN 61000-6-3 & 61000-6-4



Zawartość niniejszej instrukcji może podlegać zmianom bez powiadomienia.
Rosenbauer nie ponosi odpowiedzialności za błędy lub pominięcia

DANE TECHNICZNE

Rodzaj oświetlenia	12 wysokowydajnych diód LED
Temperatura barwowa	6500 Kelvin
Moc świetlna przy 100%	8500 Lumen
Moc świetlna przy 150%	12000 Lumen
Nominalna żywotność diód LED	50,000 godzin
Typ akumulatora	12V / 22AH SLA
Pobór energii	70W w trybie 100%, 105W w trybie 150%
Tryby działania	Możliwość wyboru 2 głównych trybów
1. Maszt oświetleniowy	15 poziomów jasności
2. Kolorowe światła błyskowe	Niebieski, Zielony, Czerwony, Bursztynowy
Skupianie światła	Zmienne skupienie - zwarte do rozproszonego
Czas świecenia / jasność	* w zależności od temperatury otoczenia
10%	ok. 40 godzin
50%	ok. 7 godzin
100%	ok. 3 godzin
150%	Automatycznie redukuje się do 100% po 10minutach
Czas ładowania	
Zintegrowany inteligentny system ładowania	
12V - 30V DC wejście / 12V 4A maks wyjście	ok. 6 godzin
Opcjonalna ładowarka 230V (31230801)	
100 - 240V AC wejście / 19V 3,4A maks wyjście	ok. 6 godzin
Nominalne napięcie pracy	12V DC
Ochrona obwodu	Wyłącznik automatyczny MCB - 15A wyłącznik termiczny
Klasa ochrony	IP54
Masa (całkowita)	12,65 Kg
Wymiary (D x S x W)	430 mm x 220 mm x 255 mm

WYPOSAŻENIE OPCJONALNE

31230801	Ładowarka sieciowa: 100-240V AC wejście / 19V 3,4A max wyjście
31230804	Adapter trójnoga DIN

RLS2000

nabíjecí přenosný osvětlovací LED systém

NÁVOD K RYCHLÉMU POUŽITÍ

Použití / Průmyslové aplikace:



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE:

- Nabíjejte pouze v dobře odvětraném prostoru.
- Nedívejte se přímo do světla pokud je zapnuté.
- Neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- Nezapínejte osvětlovací hlavici v těsné blízkosti hořlavých materiálů. Ujistěte se, že přední část osvětlovací hlavice je při zapnutí nejméně 1,5 m od nejbližšího předmětu nebo povrchu. Pokud tak neučiníte, může dojít k zahřátí hlavice a následnému požáru.



DŮLEŽITÉ!

- Vždy dobijte baterii ihned po použití. Nenechávejte baterii vybitou. Nedobití baterie výrazně snižuje životnost a výkonnost baterie.
- Používejte pouze schválené baterie a nabíječe. Použití jiných baterií a nabíječů může zařízení poškodit a nebo snížit jeho výkonnost.

Způsoby použití:



Svítilna

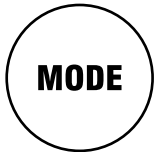
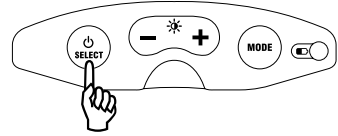


Pracovní světlo

Obsluha:

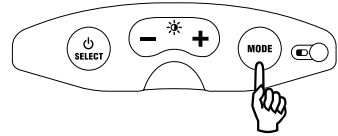


- 1x = Zapnuto (tři světelné hlavice)
- 2x = Pouze světelná hlavice 1
- 3x = Pouze světelná hlavice 2
- 4x = Pouze světelná hlavice 3
- 5x = tři světelné hlavice
- Vypnuto (Podržte dvě vteřiny)



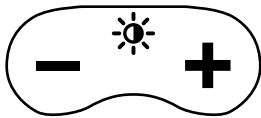
Barevné módy

- 0x = Bílá
- 1x = Modré záblesky
- 2x = Zelené záblesky
- 3x = Červené záblesky
- 4x = Žluté záblesky
- 5x = Bílá



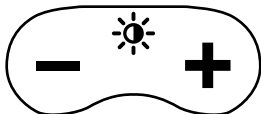
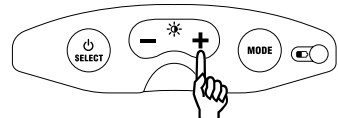
Signální módy (Bílé světlo)

- 0x = Bílá
- 1x = Bílé záblesky (Podržte dvě vteřiny)
- 2x = SOS záblesky
- 3x = Bílá



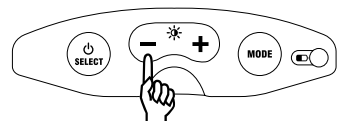
Zvýšení intenzity osvětlení

- 0x = 100%
- 1x = 110%
- 2x = 120%
- Zvyšujte intenzitu v přírůstcích 10% na stisk až do maxima 150%

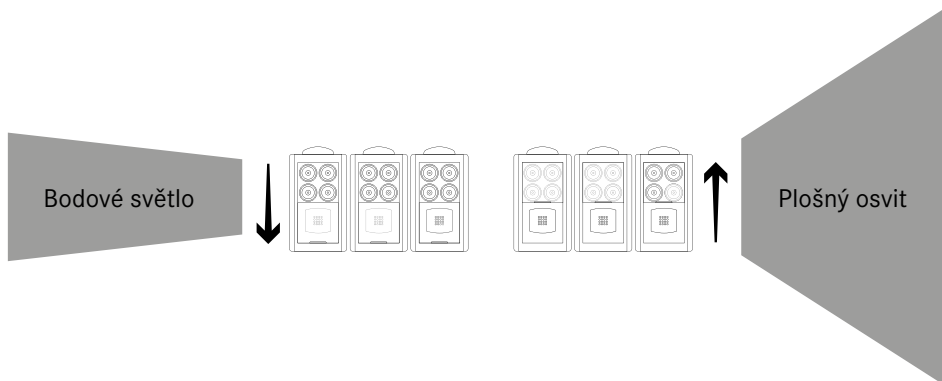


Snížení intenzity osvětlení

- 0x = 100%
- 1x = 90%
- 2x = 80%
- Snižuje intenzitu v poklesu o 10% na stisk až do minima 10%

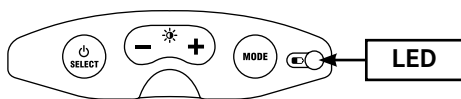


Změna světelného kužele:



Stav baterie:

- ~ 100 % - 75 %: LED = Zelená
- ~ 75 % - 50 %: LED = Žlutá
- ~ 50 % - 25 %: LED = Červená
- ~ 25 % - 0 %: LED = Blikající červená

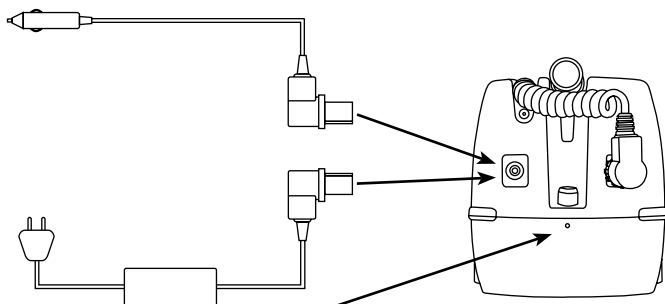


Nabíjení:

- 12 - 30V DC

i Možnost

- 100 - 240V AC



LED

- ~ 0 % - 80 %: LED = Červená
- ~ 80 % - 100 %: LED = Blikající červená
- ~ 100 %: LED = Zelená

Integrovaná trojnožka:



i VYŠKA = 1.8 m MAX.



SHODA

- CE
- EN 61000-6-3 & 61000-6-4



Obsah tohoto návodu může být bez předchozího oznámení změněn.
Neneseme odpovědnost za chybné nebo chybějící části textu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ svítidla	12 x vysoce výkonných LED
Barva světla odpovídající teplotě	6500 Kelvinů
Světelný tok při 100% intenzitě	8500 Lumenů
Světelný tok při 150% intenzitě	12000 Lumenů
Očekávaná životnost LED	50,000 Hodin
Typ baterie	12V / 22AH vysoce výkonná SLA baterie
Spotřeba energie	70 wattů při 100% výkonu, 105 wattů při 150% výkonu
Možnosti pracovního nastavení	2 typy hlavního nastavení
1. Pracovní světlo	15 úrovní jasu
2. barevné signální světlo	Zábleskové modré, zelené, červené a žluté světlo
Změny typu světelného kužele	nastavitelná intenzita od bodového po plošné světlo
Pracovní doba / výkony	* ZÁVISÍ NA TEPLOTĚ VNĚJŠÍHO PROSTŘEDÍ
10%	cca 40 hodin
50%	cca 7 hodin
100%	cca 3 hodiny
150%	cca 1 hodina 45 minut
Doba dobíjení	
Integrovaný inteligentní dobíjecí systém	
12V - 30V DC vstup / 12V 4A max výkon	cca 6 hodin
Příslušenství - 230V hlavní adaptér (31230801)	
100 - 240V AC vstup / 19V 3.4A max výkon	cca 6 hodin
Jmenovité pracovní napětí	12V DC
Pojistka	MCB pojistka - 15A termální pojistka
Krytí	IP54
Hmotnost (včetně teleskopického nástavce)	12.65 Kg
Rozměry (D x Š x V)	430 mm x 220 mm x 255 mm

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

31230801	Dobíječ: 100-240V ACvstup / 19V 3.4A max výkon
31230804	Adaptér pro DIN trojnožky

RLS2000

Akkumulátoros LED lámpa

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Rendeltetés: ipari használat:



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK:

- Töltésnél gondoskodjon a készülék megfelelő szellőztetéséről.
- Ne nézzen közvetlenül a fényszóró fejbe vagy LED-ekbe, amikor a készülék be van kapcsolva.
- Ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba.
- A lámpát ne kapcsolja be gyúlékony anyagok közelében. Gondoskodjon arról, hogy bekapcsoláskor a lámpa eleje legyen legalább 1,5 m távolságra a legközelebb lévő tárgytól vagy felülettől. Ellenkező esetben hőtorlódás és tűz keletkezhet.



FONTOS!

- Minden használat után okvetlenül újra kell tölteni az akkumulátort. Sose hagyja a készüléket lemerült állapotban, ellenkező esetben jelentősen csökken az akkumulátor élettartama és teljesítménye.
- Csak jóváhagyott akkumulátorokat és töltőkészülékeket használjon! Más akkumulátorokat és töltőkészülékeket használata meghibásodást okozhat és/ vagy negatívan befolyásolhatja a készülék teljesítményét.

Üzem módok:



Kézi lámpa

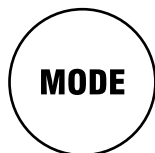
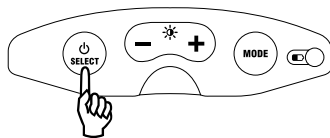


Munkalámpa

Működés:

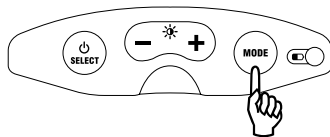


- 1x = bekapcsolás (3 fej bekapcsolása)
- 2x = csak az 1. fej
- 3x = csak a 2. fej
- 4x = csak a 3. fej
- 5x = 3 fej be
- Kikapcsolás (2 másodpercig nyomva tartani)



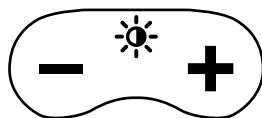
Színválasztás

- 0x = fehér
- 1x = kék villogás
- 2x = zöld villogás
- 3x = piros villogás
- 4x = sárga villogás
- 5x = fehér



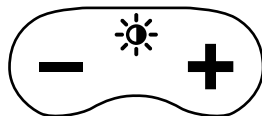
Jelzőmód

- 0x = fehér
- 1x = fehér villogás (2 másodpercig nyomva tartani)
- 2x = SOS villogás
- 3x = fehér



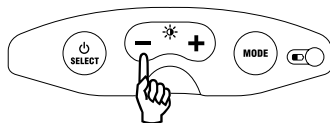
Fényerő növelés

- 0x = 100%
- 1x = 110%
- 2x = 120%
- Növelés gombnyomásonként 10%-os lépésekben, max. 150%-ig

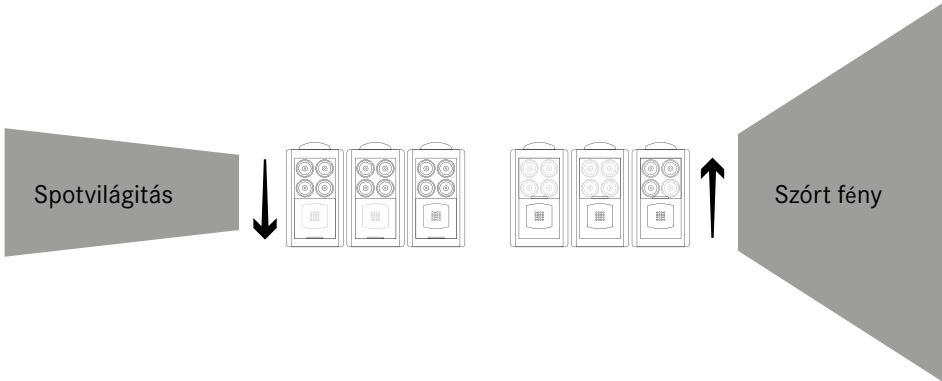


Fényerő csökkentés

- 0x = 100%
- 1x = 90%
- 2x = 80%
- Csökkentés gombnyomásonként 10%-os lépésekben, min. 10%-ig

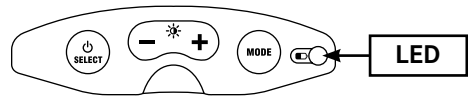


Fényszabályozás:



Akkumulátor állapot:

- ~ 100 % - 75 %: LED = zöld
- ~ 75 % - 50 %: LED = sárga
- ~ 50 % - 25 %: LED = piros
- ~ 25 % - 0 %: LED = pirosan villog

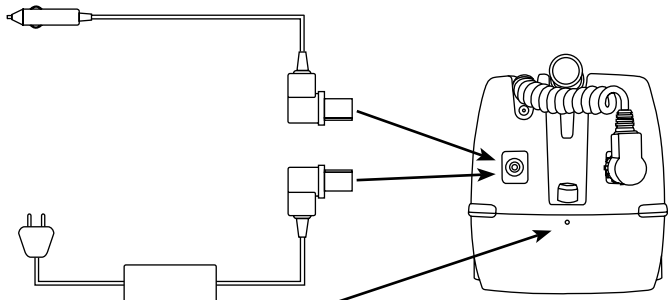


Töltés:

- 12 - 30V

i Opció:

- 100 - 240V



LED

- ~ 0 % - 80 %: LED = piros
- ~ 80 % - 100 %: LED = pirosan villog
- ~ 100 %: LED = zöld

Integrált háromlábú rendszer:



i Magasság: max. 1,8 m



MEGFELELŐSÉG:

- CE
- EN 61000-6-3 & 61000-6-4



Fenntartjuk az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát.
Esetleges hibákért nem vállalunk felelősséget.

Műszaki adatok

Lámpatípus	12 nagy teljesítmény / Flux LED-ek
Színhőmérséklet	6.500 kelvin
Fénykibocsátás 100% beállításon	8.500 lumen
Fénykibocsátás 150% beállításon	12.000 lumen
A LED-ek várható élettartama	50.000 óra
Akkumulátortípus	12 V/22 Ah nagysebességű zárt savas ólomakkumulátor
Áramfelvétel	100%-os üzemmódban 70 watt, 150%-os üzemmódban 105 watt
Üzem módok	2 fő mód között lehet választani
1. Munkafény	15 világossági szint
2. Színes jelzőfény	Villogó kék, zöld, piros és sárga
Fokuszáló rendszer	Spotfénytől fénycsugárzásig változtatható
Üzemidő / fényszint	* Környező hőmérséklettől függő
10%	kb. 40 óra
50%	kb. 7 óra
100%	kb. 3 óra
150%	10 perc után automatikusan 100%-ra csökken
Újratöltési idő	
Integrált intelligens töltőrendszer	
12V - 30V DC bemenő / 12V 4A max. leadott	kb. 6 óra
Opcióként 230V hálózati adapter (31230801)	
100 - 240V AC bemenő / 19V 3.4A max. leadott	kb. 6 óra
Névleges üzemi feszültség	12V DC
Áramkör védelem	MCB áramkör megszakító - 15A termikus áramkör megszakító
Védelmi osztály	IP54
Súly (hosszabbító rudakkal együtt)	12,65 kg
Méret (Ho x Szé x Ma)	430 mm x 220 mm x 255 mm

Választható extrák

31230801	Hálózati adapter: 100-240V AC bemenő / 19V max. leadott 3,4A
31230804	adapter DIN háromlábú állványhoz

CONFORMANCE



EC declaration of Conformity

Hereby we declare:

Rosenbauer International AG
Paschinger Str. 90
A-4060 Leonding

Person residing within the community authorised the relevant technical documentation:

U. Koch
Paschinger Str. 90
A- 4060 Leonding

Description and identification of the machinery:

Product/Article Rechargeable lighting system
Type RLS2000
Product no. A0310 / SLK10LED/ROS

In accordance with the following Directive(s) and their amendments:

Radio and telecommunications terminal equipment (RTTE) 1999/5/EC
Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS) 2011/65/EU

Is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

EN 301 489-1 V1.9.2 Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements

EN 301 489-17 V2.2.1 Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems

EN 300 328 V1.9.1 Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive

EN 60950-1:2006/A2:2013 Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements

EN 50581:2012 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable essential requirements of the Directives.

Leonding, 3. Februar 2016

Place, date


H. Detzhofer
VP Head of Business
GPD Fire and Safety Equipment


U. Koch
Product manager

Rosenbauer International AG
Paschinger Straße 90
4060 Leonding, Austria
Tel.: +43 732 6794-0
Fax: +43 732 6794 -77
office@rosenbauer.com
www.rosenbauer.com

Text and illustrations are not binding. The illustrations may show optional extras only available at extra charge. Rosenbauer retains the right to alter specifications and dimensions given here in without prior notice.
RLS2000 EN_DE_SLO_ES_FR_PL_CZ_HU